

SPORT LIFE

**TELECAMERA HD
CON REGISTRATORE DIGITALE.**

**HD CAMERA
WITH DIGITAL VIDEO-RECORDER**

**CAMERA HD
AVEC ENREGISTREUR DIGITAL.**

**HD-VIDEO-KAMERA
MIT DIGITAL-TON-AUFNAHME.**

CÁMARA HD Y GRABADOR DIGITAL.

***MANUALE ISTRUZIONI
INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES***

VM291



1. Display LCD
2. Tasto Accensione
3. Tasto Registrazione
4. Tasto Menü
5. Microfono
6. Porta USB
7. Vano batterie
(Batterie non incluse)
8. Ingresso SD Card
(SD Card non inclusa)
9. Porta AV



1. Display LCD
2. ON
3. Recording
4. Menu
5. Microphone
6. USB-port
7. Battery-location
(Batteries not included)
8. SD-port
(SD-Card not included)
9. AV-port

1. Écran LCD
2. Touche Allumage
3. Touche Registration
4. Touche Menu
5. Microphon e
6. Porte USB
7. Niche batterie
(Batterie pas inclus)
8. Entrée SD Card
(SD Card pas incluse)
9. Porte AV

1. Display LCD
2. Einschalten
3. Aufnahme
4. Menü-Taste
5. Mikrofon
6. USB-Öffnung
7. Batterie-Schacht
(Batterien nicht inbegriffen)
8. SD-Öffnung
(SD-Karte nicht inbegriffen)
9. AV-Öffnung

1. Display LCD
2. Tecla Encendido
3. Tecla Grabación
4. Tecla Menú
5. Micrófono
6. Puerto Mini USB
7. Hueco baterías
(Baterías no incluidas)
8. Entrada SD Card
(SD Card no incluida)
9. Toma AV



Inserire 2 batterie AA alkaline seguendo le direzioni della polarità.
Prima di sostituire le batterie trasferire i file video sul pc.

*Introduce 2 AA-Alkaline-batteries by observing the correct pole-directions.
Before replacing the batteries, always transfer the Video-files onto a PC.*


Insérer 2 batteries AA alkaline en suivant les directions de la polarité. Avant de substituer les batteries transférer les fiches vidéo sur le pc.

2 Stck. AA-Alkaline-Batterien eingeben und dabei auf angegebene Pol-Richtung achten. Alle Video-Dateien erst auf einen PC übertragen, dann erst die Batterien ersetzen.


*Introducir 2 baterías AA alcalinas siguiendo la dirección de la polaridad.
Antes de sustituir las baterías transferir los archivos de video en el ordenador.*




ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per l'accensione tenere premuto per 2 sec. il tasto . Verrà visualizzato sul display il tempo di registrazione disponibile (con beep). Tenere premuto lo stesso tasto per spegnere il dispositivo.


ON / OFF

To switch-on, keep ON-key  pressed for 2 seconds. The display will indicate the available recording-time (with a beep-tone). To switch-off, keep ON-key pressed again.


ALLUMAGE/EXTINCTION

Pour l'allumage appuyer pour 2 sec. le touche . Le temps de registration disponible sera visualisé sur l'écran (avec beep). Appuyer le même touche pour éteindre le dispositif.

EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Zum Einschalten,  Taste 2 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die noch verfügbare Aufnahme-Zeit (Piep-Ton). Taste nochmals gedrückt halten, um das Gerät wieder auszuschalten.


ENCENDIDO/APAGADO


Para encender el dispositivo tener presionado durante 2 s. la tecla . Será visualizado en el display el tiempo de grabación disponible (con beep). Tener presionada la misma tecla para apagar el dispositivo.


REGISTRAZIONE MANUALE • MANUAL RECORDING • REGISTRATION MANUEL MANUELLE VIDEO-AUFNAHME • GRABACIÓN MANUAL




REGISTRAZIONE AUTOMATICA • AUTOMATIC RECORDING • REGISTRATION AUTOMATIQUE AUTOMATISCHE VIDEO-AUFNAHME • GRABACIÓN AUTOMATICA

Collegare la telecamera spenta, **con batterie inserite**, tramite cavo USB ad un'alimentatore. Immediatamente inizierà la registrazione in "LOOP" (continua) dove verrà salvato un file ogni 2 minuti. A memoria esaurita i primi files verranno cancellati. Premere il tasto  per interrompere la registrazione. **Senza batterie** la registrazione inizierà dopo circa 6 sec.

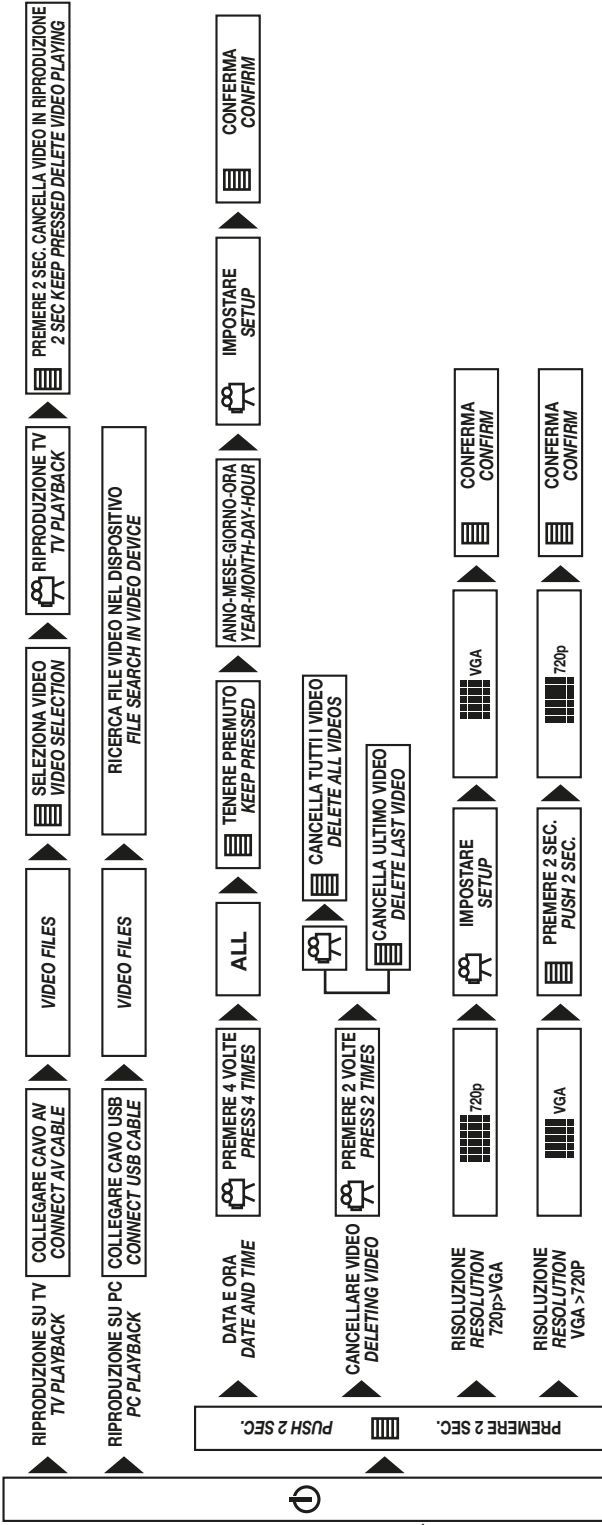
Connect the switched-off recording-camera, **with inserted batteries**, to a current-feeder, by means of the USB-cable. The "LOOP"-recording-process (continuous recording) will start at once, saving one file every 2 minutes. When memory is exhausted, the unit will start cancelling the first files. Press  to interrupt recording-process. **Without batteries**, recording will start after about 6 seconds.

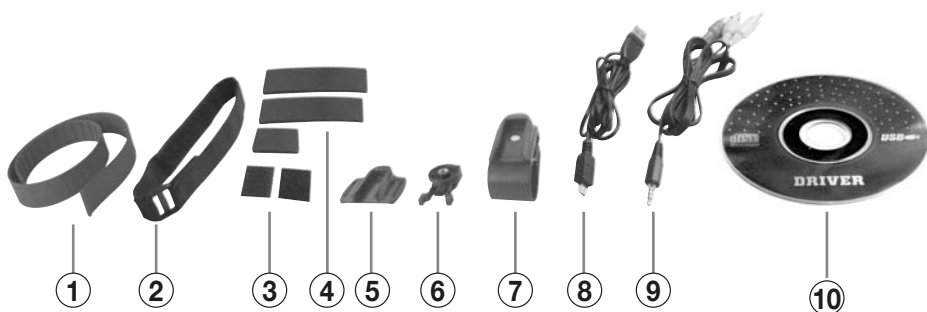
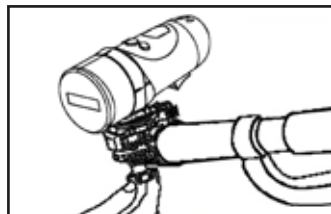
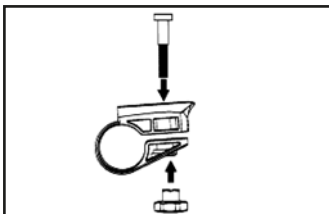
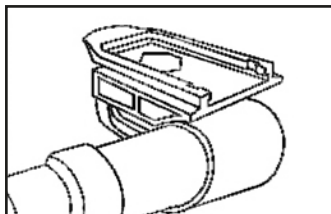
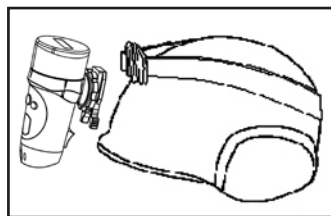
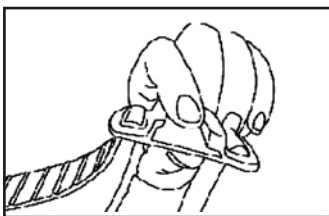
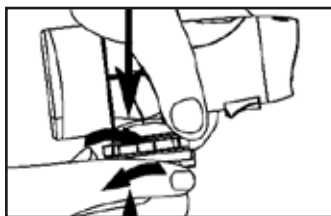
Brancher la camera éteinte, **avec les batteries insérées**, à travers le câble USB à un alimentateur. Immédiatement la registration commencera en "LOOP" où un fiche sera sauvé chaque 2 minutes. Quand la mémoire s'épuise, les premiers fiches seront effacés. Appuyer le touche  pour interrompre la registration. **Sans les batteries**, la registration commencera environ après 6 sec.

Ausgeschalteten Video-Recorder, **bei eingelegten Batterien**, mittels USB-Kabel, an ein Netzteil anschließen. Das Gerät beginnt sofort mit der "LOOP"-Aufnahme (kontinuierlich) und speichert, alle 2 Minuten, eine Datei ein. Sobald der Speicher voll ist, beginnt das Gerät, die ersten Dateien zu löschen. Taste drücken , um die Aufnahme zu stoppen. **Ohne Batterien**, startet die Video-Aufnahme nach circa 6 Sekunden.

Con la cámara apagada y **con las baterías introducidas**, conectarla mediante un cable USB a un alimentador. Inmediatamente empezará la grabación en "LOOP" (continua) donde será guardado un archivo cada dos minutos. Con la tarjeta de memoria agotada los primeros archivos serán borrados. Presionar la tecla  para interrumpir la grabación. **Sin las baterías** la grabación empezará después de unos 6 s.

IMPOSTAZIONI MENÙ • MENU SETUP • REGLAGES MENU • MENÜ-EINSTELLUNGEN • ADJUSTE MENU





ACCESSORI CAMERA

- 1 - Laccio di Gomma
- 2 - Laccio con velcro
- 3 - Velcro
- 4 - Basi in gomma
- 5 - Attacco da Casco
- 6 - Base telecamera
- 7 - Aggancio da manubrio
- 8 - Cavo USB
- 9 - Cavo AV
- 10 - Disco driver

CAMERA-ACCESSORIES

- 1 - Rubber-Lace
- 2 - Lace with Velcro
- 3 - Velcro
- 4 - Rubber-Base
- 5 - Helmet-Fixation
- 6 - Camera-base
- 7 - Handlebar-Fixation
- 8 - USB-Cable
- 9 - AV-Cable
- 10 - CD for PC

ACCESSOIRES CAMERA

- 1 - Lacet avec velcro
- 2 - Lacet en Caoutchouc
- 3 - Velcro
- 4 - Base en caoutchouc
- 5 - Attache pour le Casque
- 6 - Bouchon vis
- 7 - Base camera
- 8 - Câble USB
- 9 - Câble AV
- 10 - Disque pour Pc

ZUBEHÖRTEILE

des VIDEO-RECORDERS:

- 1 - Gummi-Schnur
- 2 - Schnur mit Haftstreifen
- 3 - Haftstreifen
- 4 - Gummi-Basis
- 5 - Helm-Befestigung
- 6 - Basis-Kamera
- 7 - Lenker-Befestigung
- 8 - USB-Kabel
- 9 - AV-Kabel
- 10 - CD für PC

ACCESORIOS CÁMARA

- 1 - Tira de Goma
- 2 - Tira con velcro
- 3 - Velcro
- 4 - Base de goma
- 5 - Soporte para Casco
- 6 - Base cámara
- 7 - Abrazadera para manillar
- 8 - Cable USB
- 9 - Cable AV
- 10 - Disco para Pc

**CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES
TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS**

- **Risoluzione / Definition** **720p (1280X720 Pixel)**
- **Sensore / Sensor**..... **CMOS**
- **Formato registrazione / Recording format**..... **AVI**
- **Velocità di registrazione PAL / Recording speed PAL** **30 fps**
- **Angolo di visione / Vision-Angle** **54°**
- **Porta USB / USB port**..... **HOST**
- **Slot SD Card (HC)** **Fino a / Up to 32 GB**
- **Uscita Audio-Video TV / TV Audio-Video output** **PAL**
- **Registrazione A/V fino a 320 minuti**..... **Con memoria da 32 GB**
A/V recording up to 320 minutes **With 32 GB Memory**
- **Microfono Audio / Audio Microphone**
- **Impermeabile / Waterproof** **IP67**
- **Durata batteria / Power duration** **80-90 minuti**
- **Dimensioni / Dimensions**..... **110x35 mm**



DISTRIBUITO - *DISTRIBUTED*
Via F.lli cervi, 167/C - 42124 REGGIO E. (Italy) - Tel. 0522 941621
www.phonocar.com • e-mail: info@phonocar.it